



## DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno V

Mogadiscio, 20 Maggio 1965

Suppl. N. 3 al N. 5

### Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria.

## SOMMARIO



### PARTE PRIMA

#### LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 5 Maggio 1965, n. 119 — <i>Cessazione del servizio per raggiunti limiti di età.</i>	Pag. 3
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 5 Maggio 1965 n. 120 — <i>Cessazione dal servizio.</i>	» 4
DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI 27 Aprile 1965 n. 121 — <i>Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Omaar.</i>	» 6
n. <b>DEI LAVORI PUBBLICI</b> <i>e conseguente</i> <i>terr        demaniale a</i>	» 7

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Hussen Hassan Bangi - Mogadiscio. (180)</i>	»	9
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore della Società The Somali Cold Storage - Mogadiscio. (181)</i>	»	9
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamud Ali Nur Dighe - Calcaio. (182)</i>	»	10
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore della Società So- lainsoma, s. r. l. - Mogadiscio. (183)</i>	»	10
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamud Hagi Osman - Lugh Ganana. (184)</i>	»	11
S.I.C.A. F. BOERO & FIGLIO S: p. A. — <i>Avviso di Con- vocazione di Assemblea Ordinaria. (185)</i>	»	11

---

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

D. P. R. 5 Maggio 1965, n. 119.

Cessazione dal servizio per raggiunti limiti di età.

#### IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 p. p. della Costituzione;

VISTO l'art. 74 secondo comma della Costituzione;

VISTO l'art. 14 secondo comma della legge 15 Marzo 1962, n. 7, Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

VISTI gli artt. 31 e 32 lettera (g) della precitata Legge 15 Marzo 1962, n. 7;

VISTO il D. L. 12 Giugno 1962, n. 3, Ordinamento Giudiziario;

RITENUTO essere notorio e risultare agli atti che il sottoelencato personale giudiziario alla data del 1-4-1965 abbia raggiunto o superato il compimento del sessantesimo anno di età;

VISTO il D.P.R. 28 Luglio 1962 n. 158 art. 3, secondo comma, lettera a);

VISTO il parere favorevole espresso dal Consiglio Superiore Giudiziario nella seduta dell'8 Marzo 1964;

SU PROPOSTA del Ministro di Giustizia e Affari Religiosi;

VISTA l'approvazione del Consiglio dei Ministri di cui al foglio n. 30249 di prot. del 1° Aprile 1965 relativo alla seduta del 29 Marzo 1965;

#### DECRETA:

##### Art. 1.

Con decorrenza 1° Aprile 1965 il sottoelencato personale giudiziario è collocato a riposo per avere superato e compiuto il sessantesimo anno di età:

1. — SCEK AHMED SCEK MOHAMED OSMAN (1145);
2. — SCEK AMIN HASSANO MOHAMED (1506);
3. — SCEK ABDI MOHALLIM OSMAN (1505);
4. — SCEK ABDULLAHI MOHALLIM MUSSA (1634);
5. — SCEK HAGI AHMED ADEN HAGI (7039);
6. — SCEK ABUCAR SCEK OSMAN (1163);
7. — SCEK ALI HASSAN MOHAMUD (1897);
8. — SCEK ABDULLAHI LIBAN (2101);
9. — SCEK ABUCAR SCEK ABDULLAHI (13);

10. — SCEK OSMAN OMAR MUSSA (1718);  
11. — SCEK SCERIF IBRAHIM (1678);  
12. — SCEK AHMED MOHALLIM ALI (1143).

Art. 2.

Con successivi decreti della Presidenza del Consiglio dei Ministri sarà provveduto alla liquidazione, agli aventi diritto, del trattamento di previdenza prevista dall'Ordinanza n. 19 del 20 Agosto 1955 e dal Decreto 24 Gennaio 1956, n. 85 di Rep., e successivi disposizioni.

Mogadiscio, li 5 Maggio 1965.

**ADEN ABDULLA OSMAN**

*Il Primo Ministro*

ABDIRIZAK HAGI HUSSEN

*Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi*

ABDURAHMAN HAGI MUMIN

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 117.*

*Mogadiscio, 12 Maggio 1965.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMED AHMED ABDILLEH

---

**D. P. R. 5 Maggio 1965, n. 120.**

**Cessazione dal servizio.**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTO l'art. 75 p. p. della Costituzione;

VISTO l'art. 74 secondo comma della Costituzione;

VISTO la Legge 15 Marzo 1962, n. 7;

VISTO il Decreto Legge 12 Giugno 1962, n. 3, Ordinamento Giudiziario;

VISTO il D. P. R. 28 Luglio 1962, n. 158, art. 3, secondo comma, lettera (b);

CONSIDERATO che il sottoelencato personale giudiziario ha rifiutato di sottoporsi agli esami previsti dal citato Ordinamento giudiziario e successive norme regolamentari;

VISTO il parere favorevole espresso dal Consiglio Superiore giudiziario nella seduta dell'8 Marzo 1964;

SU PROPOSTA del Ministero della Giustizia e degli Affari Religiosi;

VISTA l'approvazione del Consiglio dei Ministri di cui al foglio n. 30249 di prot. del 1° Aprile 1965 relativo alla seduta del 29 Marzo 1965;

DECRETA:

Art. 1.

Con derrenza 1° Aprile 1965 il sottoelencato personale giudiziario cessa dal servizio avendo rifiutato di sottoporsi agli esami di inquadramento previsto dalle norme regolamentari delle quali al D. P. R. 28 Luglio 1962 n. 158 citato nelle premesse:

1. — SCEK IUSUF AHMED NUR (6177);
2. — SCEK ALI MOHAMED NUR (1504);
3. — SCEK MOHAMED MOHAMUD NUR (1390).

Art. 2.

Con successivi Decreti della Presidenza del Consiglio dei Ministri sarà provveduto alla liquidazione, agli aventi diritto, del trattamento di previdenza prevista dell'Ordinanza n. 19 del 20 Agosto 1955 e dal Decreto 24 Gennaio 1956, n. 85 di Rep., e successivi disposizioni.

Mogadiscio, li 5 Maggio 1965.

**ADEN ABDULLA OSMAN**

*Il Primo Ministro*  
ABDIRIZAK HAGI HUSSEN

*Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi*  
ABDURAHMAN HAGI MUMIN

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 118.*  
*Mogadiscio, li 12 Maggio 1965.*  
*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMUD AHMED ABDILLEH

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

**D. M. 27 Aprile 1965, n. 121.**

**Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Omaar.**

**IL MINISTRO**

VISTO gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 20 Marzo 1963, presentata dal Sig. Abdullahi Omaar intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Via Lazzaretto;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 al n. 4 del 20 Aprile 1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 120085 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 318° seduta del 9 Settembre 1963;

VISTO il progetto n. 5439 variante al progetto n. 120085 approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 350° seduta del 30 Marzo 1965 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di magazzino;

VISTA la bolletta n. 15833 in data 16 Settembre 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abdullahi Omaar ha pagato la somma di So. 4.070, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 2.035, è stata consegnata al Sig. Abdullahi Omaar come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 10 Ottobre 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria chelo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 21-4-1965, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 30 Marzo 1965; è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di servibilità dello stabile costruito in Mogadiscio, sito in Via Lazzaretto rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 4145 di prot. in data 18 Aprile 1965;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'aria di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Abdullahi Omaar la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 2.035, sito in Mogadiscio — Via Lazzaretto.

Mogadiscio, li 27 Aprile 1965.

IL MINISTRO  
Dr. Scek Abdulle Mohamud

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 26.*

*Mogadiscio, li 5 Maggio 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:*

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

*Registrato a Mogadiscio l'8 Maggio 1965, al n. 337 Atti pubblici.  
Vol. 16, con Sh. So. 252,35.*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

**D. M. 6 Marzo 1965, n. 122.**

**Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ibrahim Mohallim Ali.**

IL MINISTRO

VISTO gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. A. 18 Maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 13-2-1958, presentata dal Sig. Ibrahim Mohallim Ali intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Villaggio Bondere — Via Romolo Onor;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 2 del 1° Febbraio 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 286° seduta del 30-5-1962;

VISTA la bolletta n. 508570 in data 6 Marzo 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ibrahim Mohallim Ali ha pagato la somma di So. 1.560, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 260, è stata consegnata al Sig. Ibrahim Mohallim Ali come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 23 Marzo 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 9-2-1965, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 30-5-1962, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di servibilità dello stabile costruito in Mogadiscio, Villaggio Bondere — Via Romolo Onor, rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 22820 di prot. in data 9 Gennaio 1965;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

#### DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Ibrahim Mohallim Ali la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 260, sita in Mogadiscio — Villaggio Bondere — Via Romolo Onor.

Mogadiscio, li 8 Marzo 1965.

IL MINISTRO  
Awil Haji Abdullahi Farah

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 18.*  
*Mogadiscio, li 30 Marzo 1965.*  
*Il Sostituto Magistrato ai Conli:*  
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN



## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

#### MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

##### AVVISO AD OPPONENDUM

#### **Esercizio del commercio all'ingrosso di oggetti casalinghi, tessili profumeria, abbigliamenti ed affini**

Si rende noto che il Sig. Hussen Hassan Bangi ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio all'ingrosso di oggetti casalinghi, tessili, profumeria, abbigliamento ed affini in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 11 Maggio 1965.

(180)

IL DIRETTORE  
**Mohamed Hagi Hassan**

---

#### MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

---

##### AVVISO AD OPPONENDUM

#### **Esercizio del commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che la Società The Somali Cold Storage ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 11 Maggio 1965.

(181)

IL DIRETTORE  
**Mohamed Hagi Hassan**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

**Esercizio del commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Mohamud Ali Nur Dighe, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione in Galcaio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 9 Maggio 1965.

(182)

IL DIRETTORE  
**Mohamed Hagi Hassan**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

**Esercizio del commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che la Spett.le Società Solainsoma, s. r. l. ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 11 Maggio 1965.

(183)

IL DIRETTORE  
**Mohamed Hagi Hassan**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**

*AVVISO AD OPPONENDUM*

**Esercizio del commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Mohamud Hagi Osman ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione in Lugh Ganana.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 9 Maggio 1965.

(184)

**IL DIRETTORE**  
**Mohamed Hagi Hassan**

---

**S.I.C.A. F. BOERO & FIGLIO S. p. A.**  
**Capitale Sociale Sh. So. 2.200.000 — Sede in Mogadiscio**

**Avviso di convocazione di Assemblea Ordinaria**

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea Ordinaria che avrà luogo presso la Sede Sociale in Mogadiscio, Via Adan Lord, il giorno 7 Giugno 1965, alle ore 17 in prima convocazione ed occorrendo, in seconda convocazione per il giorno 8 Giugno 1965, nello stesso luogo ed alla stessa ora, per deliberare sul seguente:

**ORDINE DEL GIORNO**

- a) — Relazione dell'Amministratore Unico;
- b) — Relazione del Collegio Sindacale;
- c) — Bilancio e Conto Perdite e Profitti al 31 Dicembre 1964;
- d) — Varie.

Mogadiscio, li 12 Maggio 1965.

(185)

**S. I. C. A.**  
*R. Camenzind Proc.*